

Рейф Филипп Иванович

**Русско-французский словарь, в
котором русские слова
расположены по происхождению,
или Этимологический лексикон
русского языка составленный
Филиппом Рейфом**

Том 2

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
Ф53

Ф53 **Филипп Иванович Р.**
Русско-французский словарь, в котором русские слова расположены по происхождению,
или Этимологический лексикон русского языка составленный Филиппом Рейфом: Том 2 /
Рейф Филипп Иванович – М.: Книга по Требованию, 2023. – 758 с.

ISBN 978-5-519-80528-5

ISBN 978-5-519-80528-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2023
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг — не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель — вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания — решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

РУССКО-ФРАНЦУЗСКІЙ

СЛОВАРЬ,

ВЪ КОТОРОМЪ РУССКІЯ СЛОВА РАСПОЛОЖЕНЫ ПО ПРОИСХОЖДЕНІЮ.

ПАГ

П, п, n, 16^a lettre de l'alphabet russe, prise du *pi* (Π, π) des Grecs, appelée anciennement *покоу*, et maintenant *пé*. Comme lettre numérale, surmontée du signe π (п̑), elle marque dans le slavons ecclésiastique, le nombre 80, et avec le signe ϣ, placé devant elle (ϣ п̑), le nombre 80, 000.

ПÁВЗА (lat. *pausa*, du gr. *παύειν*, faire cesser) et *Па́уза*, *sf.* pause, silence en musique.

Павзовать et *Па́узовать*, I. з, *v. n.* pauser, faire une pause.

ПАВИЛЬОНЪ (it. *padiglione*), *sm.* pavillon, sorte de tente carrée; queue de paon, réunion de fusées dans un feu d'artifice.

ПАВІА́НЪ (all. *pavian*) et *Папио́нъ*, *sm.* babouin (sorte de singe, *papio*).

ПАВЛИ́НЪ (ar. *thd-ous*, gr. *τα-δυν*, lat. *pav-o*, all. *pfau*), *sm.* paon (oiseau, *pavo cristatus*); *Кумáйскій павли́нъ*, éperonnier (*pavo bicalcaratus*); *Ано́вскій павли́нъ*, spécifère (*pavo muticus*).

Павли́новъ, ая, ое, et **Павли́ній**, нья, нье, *adj.* de paon; — *ній хвостъ*, une queue de paon; queue du paon, *t. d'archit.*

Па́ва, *dim.* *пáвушка*, *sf.* une paonne, femelle du paon.

Пáвникъ, на, но, *adj. poss.* de la paonne.

Павли́ничикъ, *sm.* paonneau, jeune paon.

Паву́нъ, *sm.* scorsonère (plante, *scorzonera hispanica*).

ПАГО́ДА (pers. *but-kédé*, de *but*, idole, et *kédé*, maison), *sf.* et *Паго́дъ*, *sm.* pagode, temple et monnaie d'or des Indiens.

ПАД

ПА́ДАТЬ (scr. *pat*, pers. *fut-ddèn*, gr. *πίπτειν*, lat. *cad-ere*), I. з, *asp. parf.* пасть, *fut.* па́дý, дёшь, *v. n.* tomber, choir; s'anéantir, cesser, disparaître, tomber en décadence; mourir, périr, rester sur la place; *ли́стья па́даютъ съ дере́въ*, les feuilles tombent des arbres; *мно́го скотá па́ло*, il a péri beaucoup de bétail; *торго́вое общес́тво ихъ па́ло*, leur association de commerce a cessé.

Падéние, *sm. v.* chute, action de tomber; décadence, ruine; *падéние водъ*, la chute des eaux; *падéние госуда́рства*, la décadence d'un empire; *у́голъ падéнія*, l'angle d'incidence.

Па́далица ou **Па́далива** et **Па́даль**, *sf.* fruits tombés des arbres; blé qui croît des grains tombés.

Па́далище et **Па́дло**, *sm.* charogne, animal crevé, carcasse.

Па́далищный, ая, ое, *adj.* de charogne.

Падéжъ, жá, *sm.* cas, désinence des mots déclinaibles, *t. de gramm.*; (*падéжъ*) épi-zootie, mortalité parmi le bétail.

Падéжный, ая, ое, *adj.* de cas.

Па́дкій, арос. **па́докъ**, ая, ое, *adj.* adonné à, passionné pour, avide de; *онъ па́докъ на дёньги*, il est avide d'argent.

Па́дность, *sf.* avidité, cupidité.

Па́дучій, ая, ее, *adj.* tombant; — *члв́льзнь*, le mal caduc, l'épilepsie.

Па́дучъ, нá, une cataracte, une chute d'eau.

Па́дь et **Па́дина**, *sf.* vallée (ar. *vady*, vallée).

Пасть, *sf.* attrape, trapelle, piège, souricière; gueule, bouche.

Впа́дáть, I. з, *впасть*, *fut.* *впа́дý*, *v. n.* tomber dans; se jeter, se décharger, se

dégorger, s'emboucher; fondre sur, faire une invasion; *Двина упадѣтъ въ Бѣлое Море*, la Dvina tombe dans la Mer blanche; *опасъ въ порѣкъ*, tomber dans le vice; *опасъ въ болѣзнь*, contracter une maladie; *опали глаза*, il a les yeux creux; *опало мнѣ на умъ*, il m'est venu dans l'esprit.

Упаденіе, *sn.v.* action de tomber dans, invasion; *упадѣніе рѣки*, un affluent.

Упадина, *dim.* упадинка, *sf.* creux, petit trou, cavité, enfoncement; *грудная упадина*, la cavité de la poitrine; *глазная упадина*, l'orbite de l'œil.

Упадистый, *ал, ое, adj.* concave, enfoncé.

Упалый, *ал, ое, adj.* creux, enfoncé; — *лыс глаза*, des yeux creux.

Упалость, *sf.* état des yeux creux.

Упадалъ, *выпасть, v.n.* tomber dehors, sortir de sa place; tomber, périr, crever; *у меня выпалъ зубъ*, il m'est tombé une dent; *выпало много снѣгу*, il est tombé beaucoup de neige; *весь скотъ выпалъ*, tout le bétail a péri.

Упаданіе, *выпаденіе, sn.v. et Выпадъ, st.* action de tomber, chute.

Упадокъ, *дка, st.* maladie au sabot des chevaux.

Упадоочный, *ая, ое, adj.* de cette maladie; — *ная трава*, sorte d'astre (plante, *aster amellus*).

Упалый, *ая, ое, adj.* tombé dehors, sorti de sa place.

Западалъ, *запасть, v.n.* tomber derrière, se cacher derrière; se coucher, être sur son déclin (des astres); être comblé, couvert, encombré; se mettre en embuscade; se cacher, se perdre, s'égarer; *дорога запала снѣгомъ*, la route est encombrée de neige; *солнце западѣтъ*, le soleil est sur son déclin; *запало дѣло*, l'affaire est tombée dans l'oubli.

Западеніе, *sn.v.* action de tomber, de se cacher, de se coucher.

Западъ, *st.* coucher des astres; occident, couchant, ouest.

Западный, *ая, ое, adj.* occidental, de l'occident; — *ная Церковь*, l'Église d'Occident.

Западной, *ѧл, ѧе, adj.* mis en embuscade; — *ное войско*, troupes placées en embuscade.

Запалъ, *sf.* trape, attrape, attrapoire, ratière, piège, traquet, traquenard; regard, eudroit pour visiter un aqueduc.

Запалый, *ал, ое, adj.* tombé derrière, égaré.

Испалѣтъ, *испасть, v.n. sl.* tomber dehors; s'exclure du nombre; maigrir, changer.

Испадѣніе, *sn.v.* action de tomber dehors.

Испалѣтъ, *испасть, v.n.* tomber sur en quantité; descendre, tomber d'en haut; attaquer, charger, fondre, assaillir, surprendre, envahir; vexer, opprimer, opprimer, persécuter; se jeter sur; aller à la rencontre; s'emparer de, saisir; *напалъ снѣгъ на зѣмлю*, il est tombé beaucoup de neige sur la terre; *напалъ на враговъ*, fondre sur les ennemis; *богатый напалъ на бѣднаго*, le riche a opprimé le pauvre; *напалъ страсть*, la frayeur s'est emparée de lui; *напала грусть*, le chagrin s'est emparé de moi.

Испадать, *v.n. déf.* tomber sur en quantité.

Испадѣніе, *sn.v.* attaque, agression, invasion, incursion, charge, coup de main, choc.

Испадатель, *st.* — *тельница, sf.* celui ou celle qui attaque, agresseur.

Испадательный, *ал, ое, adj.* servant à attaquer; — *ное оружіе*, des armes offensives.

Испадки, *ковъ, st. plur.* vexations, oppressions, chicanes.

Испадчикъ, *st.* oppresseur, persécuteur; — *чица, sf.* persécutrice.

Испадчивый, *ая, ое, adj.* enclin à vexer, enclin à persécuter.

Испалый, *ал, ое, adj.* tombé dessus.

Испастъ, *sf.* malheur, adversité, calamité, infortune, affliction.

Испастный, *ал, ое, adj.* malheureux, calamiteux, infortuné.

Испастовать, *I.я, v.n. sl.* être dans le malheur.

Испалѣтъ, *испасть, v.n. sl.* tomber de haut en bas; tomber dans le malheur, devenir malheureux.

Испадѣніе, *sn.v.* chute, malheur.

Опалѣтъ, *опастъ, v.n.* tomber en terre en se détachant de sa tige; diminuer, baisser; maigrir; *осенью опадаютъ листья съ деревъ*, en automne les feuilles tombent des arbres; *водѣ въ рѣкѣ начинаютъ опадать*, l'eau de la rivière commence à baisser; *опухоль на ногѣ опала*, l'enflure du pied a diminué.

Опадѣніе, *sn.v.* chute des feuilles ou des fruits; diminution, abaissement.

Опалый, *ая, ое, adj.* tombé, détaché de sa tige; maigri, défait.

- Опаль, *sf.* feuilles ou fruits tombés; acanthe, branche-ursine (plante, *acanthus spinosus*).
- О т п а д а т ь, отпасть, *v.n.* tomber, se détacher, se défaire; renoncer, rejeter, apostasier, se révolter, quitter le parti; déchoir, tomber en décadence; *подмазка отпала отъ потолка*, le stuc s'est détaché du plancher; *мнозіе изъ завоеванныхъ городовъ отпали отъ государства*, plusieurs des villes conquises se sont révoltées contre l'empire.
- Отпадіе, *sn.v.* action de tomber, de se détacher; apostasie, renonciation, révolte.
- Отпалый, ая, ое, *adj.* tombé, détaché.
- Отпаль et Отпална, *sf.* matière qui se dépose dans les œufs restés long-temps à la même place.
- П е р е п а д а т ь, перепасть, *v.n.* tomber de temps en temps ou par intervalles; —ся, *v.r.* devenir plus maigre, maigrir davantage; *дѣжди перепадать начинаются*, il commence à pleuvoir de temps à autre; *отъ болѣзни перепался*, la maladie l'a encore maigri.
- Перепадки, докъ, *sf. plur.* menus suffrages, petits profits, *t. de comm.*
- Перепадчивый, ая, ое, *adj.* qui maigrit aisément, qui a une petite santé.
- П о п а д а т ь, попасть, *v.n.* tomber, venir, donner dans; rencontrer, se rencontrer, heurter contre; frapper, tirer au but; —ся, *v.r.* tomber ou donner dans; rencontrer; être attrapé, pris, surpris; *птица попала въ западню*, l'oiseau est tombé dans le piège; *пуля попала въ руку*, une balle lui a frappé la main; *попасты на мысли*, deviner les pensées; *попасты въ бѣду*, tomber dans le malheur; *какъ ни попало*, de quelque manière que ce soit, tant bien que mal, au hasard; *попастыся въ неприятельскіе руки*, tomber entre les mains de l'ennemi; *попастыся въ воровство*, être surpris dans un vol.
- Попадывать, попадать, *v.n.* tomber en quantité.
- Понадіе, *sn.v.* action de tomber, de rencontrer, de frapper, de tirer au but.
- Попадъ, *sm.*; въ попадѣ, *adv.* à propos; не въ попадѣ, mal-à-propos.
- П о д п а д а т ь, подпасть, *v.n.* tomber sous, s'exposer; *подпасть наказанію*, s'exposer au châtiment, devenir coupable; *подпасть подъ отчётъ*, être exposé à rendre compte; être rendu responsable.

- Подпадѣіе, *sn.v.* action de tomber sous, action de s'exposer.
- П р п а д а т ь, припасть, *v.n.* tomber auprès, se mettre vers; se prosterner, se jeter aux pieds; être indisposé; *припасть къ землѣ*, se mettre à terre; *здоровье его слабо, онъ часто припадаемо*, sa santé est faible, il est souvent indisposé; *припадать на ногу*, boiter d'un pied; *припало желаніе*, l'envie m'a pris.
- Припадѣіе, припадѣіе, *sn.v.* action de tomber, de se jeter vers.
- Припадокъ, ака, *sm.* accès de maladie, attaque, atteinte; symptôme, marque, signe; mal caduc, épilepsie.
- Припадошный, ая, ое, *adj.* symptomatique, de symptôme.
- Припадчивый, ая, ое, *adj.* qui est facilement indisposé, maladif, valétudinaire.
- П р о п а д а т ь, пропасть, *v.n.* se perdre, être perdu ou volé; disparaître, se passer; être détruit, se gâter, s'abymer; périr dans la misère; *пропали дѣщи*, les effets sont perdus; *зимой отъ мороза пропали*, le froid a fait périr les fleurs; *пропали труды*, les peines sont perdues; *блѣвъ пропало*, le lingé est abymé; *пропасты изъ виду*, se perdre de vue.
- Пропаж, *sf.* objet perdu ou volé.
- Пропастъ, *sf.* abyme, gouffre, précipice; énorme quantité; *пропасти земли*, les abymes de la terre; *у него пропасты денегъ*, il a immensément d'argent, il est immensément riche.
- Пропаствой, ая, ое, *adj. pop.* incommode, désagréable; malheureux, infortuné; —ная дорога, une route fatigante.
- Пропастыться, П.т., запропастыться, *v.r.* disparaître, se perdre.
- Пропавшій, ая, ес, *adj. pop.* perdu; *онъ человекъ пропавшій, если вы ему не поможете*, c'est un homme perdu, si vous ne venez à son secours.
- Р а с п а д а т ь с я, распасться, *v.r.* tomber en ruines, se détruire; être démembré, être séparé par parties.
- Распадѣіе, *sn.v.* destruction.
- С п а д а т ь, спастъ, *v.n.* tomber d'en haut, tomber en bas; baisser, diminuer; *листья съ деревъ спали*, les feuilles sont tombées des arbres; *спала шерсть*, le poil est tombé; *спасты съ нѣлы*, maigrir; *спала цена*, le prix a baissé; *спасты съ збоу*, perdre la voix.

dégorger, s'emboucher; fondre sur, faire une invasion; *Двина упадѣтъ въ Бѣлое Море*, la Dvina tombe dans la Mer blanche; *упасть въ порѣкъ*, tomber dans le vice; *упасть въ болѣзнь*, contracter une maladie; *упали глаза*, il a les yeux creux; *упало мнѣ на умъ*, il m'est venu dans l'esprit.

Упадѣніе, *sn.v.* action de tomber dans, invasion; *упадѣніе рѣки*, un affluent.

Упадина, *dim.* упадинка, *sf.* creux, petit trou, cavité, enfoncement; *грудина упадина*, la cavité de la poitrine; *глазна упадина*, l'orbite de l'œil.

Упадистый, *ал, ое, adj.* concave, enfoncé.

Упальный, *ал, ое, adj.* creux, enfoncé; — *ые глаза*, des yeux creux.

Упалость, *sf.* état des yeux creux.

Упадать, *упасть*, *v.n.* tomber dehors, sortir de sa place; tomber, périr, crever; *у меня выпалъ зубъ*, il m'est tombé une dent; *упало много снѣгу*, il est tombé beaucoup de neige; *весь скотъ выпалъ*, tout le bétail a péri.

Упаданіе, *выпаденіе*, *sn.v.* et **Упадь**, *sm.* action de tomber, chute.

Упадокъ, *дка, sm.* maladie au sabot des chevaux.

Упаючвый, *ая, ое, adj.* de cette maladie; — *ная трава*, sorte d'astre (plante, *aster amellus*).

Упальный, *ая, ое, adj.* tombé dehors, sorti de sa place.

Западать, *запасть*, *v.n.* tomber derrière, se cacher derrière; se coucher, être sur son déclin (des astres); être comblé, couvert, encombré; se mettre en embuscade; se cacher, se perdre, s'égarer; *дорога зашла снѣгомъ*, la route est encombrée de neige; *солнце западѣтъ*, le soleil est sur son déclin; *запало дѣло*, l'affaire est tombée dans l'oubli.

Западѣніе, *sn.v.* action de tomber, de se cacher, de se coucher.

Западъ, *sm.* coucher des astres; occident, couchant, ouest.

Западный, *ая, ое, adj.* occidental, de l'occident; — *ная Церковь*, l'Église d'Occident.

Западный, *ал, ое, adj.* mis en embuscade; — *ное войско*, troupes placées en embuscade.

Западъ, *sf.* trape, attrape, attrapoire, ratière, piège, traquet, traquenard; regard, endroit pour visiter un aqueduc.

Запальный, *ал, ое, adj.* tombé derrière, égaré.

Испадать, *испасть*, *v.n. sl.* tomber dehors; s'exclure du nombre; maigrir, changer.

Испадѣніе, *sn.v.* action de tomber dehors.

Ипадать, *ипасть*, *v.n.* tomber sur en quantité; descendre, tomber d'en haut; attaquer, charger, fondre, assaillir, surprendre, envahir; vexer, opprimer, opprimer, persécuter; se jeter sur; aller à la rencontre; s'emparer de, saisir; *напалъ снѣгъ на землю*, il est tombé beaucoup de neige sur la terre; *напалъ на враговъ*, fondre sur les ennemis; *богатый напалъ на бѣднаго*, le riche a opprimé le pauvre; *напалъ стрѣлъ*, la frayeur s'est emparée de lui; *напала грусть*, le chagrin s'est emparé de moi.

Ипадать, *v.n. déf.* tomber sur en quantité.

Ипадѣніе, *sn.v.* attaque, agression, invasion, incursion, charge, coup de main, choc.

Ипадѣтель, *sm.* — *тельница*, *sf.* celui ou celle qui attaque, agresseur.

Ипадѣтельный, *ал, ое, adj.* servant à attaquer; — *ное оружіе*, des armes offensives.

Ипадки, *коть, sm. plur.* vexations, oppressions, chicanes.

Ипадчикъ, *sm.* oppresseur, persécuteur; — *чица*, *sf.* persécutrice.

Ипадчивый, *ая, ое, adj.* enclin à vexer, enclin à persécuter.

Ипальный, *ал, ое, adj.* tombé dessus.

Ипасть, *sf.* malheur, adversité, calamité, infortune, affliction.

Ипастный, *ал, ое, adj.* malheureux, calamiteux, infortuné.

Ипаствовать, *1.я, v.n. sl.* être dans le malheur.

Испадать, *испасть*, *v.n. sl.* tomber de haut en bas; tomber dans le malheur, devenir malheureux.

Испадѣніе, *sn.v.* chute, malheur.

Опадать, *опасть*, *v.n.* tomber en terre en se détachant de sa tige; diminuer, baisser; maigrir; *осенью опадаютъ листья съ деревьевъ*, en automne les feuilles tombent des arbres; *вода въ рѣкѣ начинаетъ опадать*, l'eau de la rivière commence à baisser; *опухоль на ногѣ опала*, l'enflure du pied a diminué.

Опадѣніе, *sn.v.* chute des feuilles ou des fruits; diminution, abaissement.

Опальный, *ая, ое, adj.* tombé, détaché de sa tige; maigri, défait.

Опаль, *sf.* feuilles ou fruits tombés; acanthie, branche-ursine (plante, *acanthus spinosus*).

Отпадать, *отпасть*, *v.n.* tomber, se détacher, se défaire; renoncer, rejeter, apostasier, se révolter, quitter le parti; déchoir, tomber en décadence; *подмала отпала отъ потолка*, le stuc s'est détaché du plancher; *многіе изъ завоеванныхъ городовъ отпали отъ государства*, plusieurs des villes conquises se sont révoltées contre l'empire.

Отпадѣніе, *sn.v.* action de tomber, de se détacher; apostasie, renonciation, révolte.

Отпавшій, *ая, ое, adj.* tombé, détaché.

Отпавъ et Отпавина, *sf.* matière qui se dépose dans les œufs restés long-temps à la même place.

Перепадать, *перепастъ*, *v.n.* tomber de temps en temps ou par intervalles; —ся, *v.r.* devenir plus maigre, maigrir davantage; *дѣжди перепадать начинаютъ*, il commence à pleuvoir de temps à autre; *отъ болѣзни перепался*, la maladie l'a encore maigri.

Перепадки, *докъ, sf. plur.* menus suffrages, petits profits, *t. de comm.*

Перепадчивый, *ая, ое, adj.* qui maigrit aisément, qui a une petite santé.

Попадать, *попасть*, *v.n.* tomber, venir, donner dans; rencontrer, se rencontrer, heurter contre; frapper, tirer au but; —ся, *v.r.* tomber ou donner dans; rencontrer; être attrapé, pris, surpris; *птица попала въ западню*, l'oiseau est tombé dans le piège; *пуля попала въ руку*, une balle lui a frappé la main; *попастъ на мысли*, deviner les pensées; *попастъ въ бѣду*, tomber dans le malheur; *какъ ни попало*, de quelque manière que ce soit, tant bien que mal, au hasard; *попастъ въ неприятельскія руки*, tomber entre les mains de l'ennemi; *попастъ въ соровъ*, être surpris dans un vol.

Попадывать, *попадаты*, *v.n.* tomber en quantité.

Попаданіе, *sn.v.* action de tomber, de rencontrer, de frapper, de tirer au but.

Попадъ, *sm.*; *въ попадѣ, adv.* à propos; *не въ попадѣ*, mal-à-propos.

Подпадать, *подпастъ*, *v.n.* tomber sous, s'exposer; *подпастъ наказанію*, s'exposer au châtiment, devenir coupable; *подпастъ подъ отчитъ*, être exposé à rendre compte; être rendu responsable.

Подпадѣніе, *sn.v.* action de tomber sous, action de s'exposer.

Припадать, *припастъ*, *v.n.* tomber auprès, se mettre vers; se prosterner, se jeter aux pieds; être indisposé; *припасть къ землѣ*, se mettre à terre; *здоровье его слабо*, онъ часто припадаетъ, sa santé est faible, il est souvent indisposé; *припасть на ногу*, boiter d'un pied; *припало желаніе*, l'envie m'a pris.

Припаданіе, *припадѣніе, sn.v.* action de tomber, de se jeter vers.

Припадокъ, *дка, sm.* accès de maladie, attaque, atteinte; symptôme, marque, signe; mal caduc, épilepsie.

Припадочный, *ая, ое, adj.* symptomatique, de symptôme.

Припадочный, *ая, ое, adj.* qui est facilement indisposé, malade, valétudinaire.

Пропадать, *пропастъ*, *v.n.* se perdre, être perdu ou volé; disparaître, se passer; être détruit, se gâter, s'abymer; périr dans la misère; *пропалу ошущи*, les effets sont perdus; *холодъ отъ мороза пропалу*, le froid a fait périr les fleurs; *пропалу труды*, les peines sont perdues; *белье пропало*, le linge est abymé; *пропастъ изъ оуду*, se perdre de vue.

Пропажъ, *sf.* objet perdu ou volé.

Пропастъ, *sf.* abyme, gouffre, précipice; énorme quantité; *пропастъ земли*, les abymes de la terre; *у него пропастъ денегъ*, il a immensément d'argent, il est immensément riche.

Пропастной, *ая, ое, adj. pop.* incommode, désagréable; malheureux, infortuné; —ная дорога, une route fatigante.

Пропаститься, *II.т.*, *запропаститься, v.r.* disparaître, se perdre.

Пропавшій, *ая, ес, adj. pop.* perdu; *онъ человекъ пропавшій, если вы ему не поможете*, c'est un homme perdu, si vous ne venez à son secours.

Распадаться, *распастъся, v.r.* tomber en ruines, se détruire; être démembré, être séparé par parties.

Распадѣніе, *sn.v.* destruction.

Спадать, *спасть, v.n.* tomber d'en haut, tomber en bas; baisser, diminuer; *листья съ деревь спали*, les feuilles sont tombées des arbres; *спала шерсть*, le poil est tombé; *спасть съ мѣла*, maigrir; *спала спала*, le prix a baissé; *спасть съ собою*, perdre la voix.

Спадэніе, *сп.в.* action de tomber d'en haut.
Спалый, *ая, ое, adj.* tombé d'en haut.

Поспа́даты, *поспа́сть, в.н.* tomber en quantité; baisser ou diminuer un peu.

Упа́даты, *упа́сть, в.н.* tomber, se laisser choir; être renversé, s'écrouler; perdre sa force ou son crédit; déchoir, tomber en décadence, dépérir; baisser, tomber, diminuer; *моръ упа́ль*, le commerce est tombé en décadence; *его́ дошэpie упа́ло*, son crédit est tombé; *упа́ла вода́ въ рэкѣ*, l'eau a diminué dans la rivière.

Упаде́ніе, *сп.в.* chute, écroulement.

Упа́докъ, *дка, см.* décadence, dépérissement, déchet; faillite, banqueroute; *приу́тѣ въ упа́докъ*, tomber en décadence.

Упа́ль, *см.* chute d'un objet quelconque; *до упа́ду*, *adv.* jusqu'à tomber; *пласды́ до упа́ду*, danser jusqu'à ne pouvoir plus se tenir sur ses jambes.

Упа́лый, *ая, ое, adj.* tombé, déchu; vacant, vide; — *лое мѣсто*, place vacante; — *лый зопъ*, hôte qui s'est cachée.

Приу́падаты, *приу́пасть, в.н.* diminuer, baisser un peu.

ПАЖЪ (it. *paggio*), *жа́, см.* page, jeune gentilhomme qui sert à la Cour d'un prince; *камеръ-па́жъ*, page de la chambre.

Па́жескій, *ая, ое, adj.* de page; — *скій Копу́съ*, le corps des pages.

ПА́ЗАНКИ, *см. plur.* la piste du lièvre, *t. de chasseur.*

ПА́ЗЛАНКА, un tas d'esturgeons éventrés et mis dans la saumure (chez les pêcheurs du Volga).

ПА́ЗУХА (pers. *bāzou*, le haut du bras; all. *bus-en*, sein), *sf.* sein, poitrine; aisselle, creux sous le bras; vide entre la poitrine et la partie supérieure de l'habillement; pendentif, *t. d'archit.*; sinus, cavité d'une plaie pleine de pus; *деп-жа́тъ шлѣпу́ подѣ па́зухою*, tenir son chapeau sous le bras.

Па́зушный, *ая, ое, adj.* axillaire, d'aisselle; de sein, de poitrine.

Па́зушина, *sf.* sinuosité d'un ulcère.

Па́зушистый, *ая, ое, adj.* sinueux, étroit et profond (des ulcères).

Запа́зушный, *ая, ое, adj. pop.* caché dans l'aisselle.

ПА́ЗЪ (all. *passen*, ajuster), *за́, dim.* па́зикъ, *см.* joint, emboiture, mortaise, rainure, moise, coulisse, entaille dans le bois.

Пазно́й, *ая, ое, adj.* d'emboiture.

Пазни́къ, *ка́, dim.* пазничо́къ, *чка́, см.* grain d'orge, jabloire, bouvet, sorte de rabot.

ПА́ЗЫТЬ, II. 4, *v.a.* faire des rainures ou des mortaises; (*козѣ*) hattrer, frapper, rosser; *part.p.* па́женный.

Па́женіе, *сп.в.* et **Пазо́вка**, *sf.* action de faire des rainures.

Па́зило, *см.* bouvet, jabloire, rabot pour les rainures.

Выпа́живать, I. 1, *выпа́зить, v.a.* faire des rainures avec le bouvet; *part.p.* вып́аженный.

Выпа́живаніе, **выпа́женіе**, *сп.в.* et **Выпа́зка**, *sf.* action de faire des rainures.

Испа́живать, *испа́зить, v.a.* faire des rainures.

Проп́аживать, *пропа́зить, v.a.* faire des rainures le long d'une chose; *part.p.* про́аженный.

Распа́живать, *распа́зить, v.a.* agrandir, élargir une rainure; *part.p.* распа́женный.

Распа́живаніе, **распа́женіе**, *сп.в.* action d'agrandir une rainure.

ПА́Й (turc *paî*, part), *см.* part, partie, portion; heureux hasard, bonheur, fortune; action, somme placée dans une opération, *t. de comm.*

Паепо́й, *ая, ое, adj.* de part, de portion.

Паё́къ, *аё́ка, см. dim.* ration de farine que reçoit par mois un soldat.

Па́йщикъ, *см.* — *щица, sf.* celui ou celle qui a part à une chose, intéressé; actionnaire, celui qui a une action de commerce.

Па́йщина, *sf.* part de plusieurs personnes à une chose.

Па́йть, II. 1, *v.n. imp.* avoir du bonheur, être heureux, réussir.

ПА́ЙВА (serb. *nája*, verge), *sf.* petite corbeille d'osier.

ПАКЕ́ТЬ (fr., de l'all. *pack*), *dim.* пакéтецъ, *тца, см.* paquet, lettre sous enveloppe; enveloppe d'une lettre.

Пакéтный, *ая, ое, adj.* d'enveloppe de lettre.

Пако́пать, I. 1, *упако́вать, v.a.* mettre en paquet, emballer.

Паче́къ, *чка, см.* petit paquet; pacotille, petite quantité de marchandises que l'on peut embarquer avec soi.

Упако́вка, *sf.* emballage, action d'emballer.

ПА́КЕТЪ (all. *packhaus*, de *haus*, maison), *см.* magasin d'entrepôt à la douane.

Пакéту́зный, *ая, ое, adj.* de ce magasin.

ПАКЕТБОТЪ (angl. *packetboat*, de *boat*, bateau), *sm.* paquebot, bâtiment de traversée.

Пакетботный, ая, ое, adj. de paquebot.

ПАКИ (pers. *báz* ۱, gr. *παλιν*), *adv.sl.* de nouveau, de rechef, encore une fois; en arrière, à reculons.

Пакибытіе (de *быть*, être), *sn.sl.* nouvelle vie, régénération, renaissance, baptême.

Пакирождѣніе (de *родиться*, naître), *sn.sl.* renaissance.

Паки́теча (de *течь*, couler), *sf.sl.* tournant d'eau, gouffre, abyme.

Пáче et Пáчеже, adv.sl. plutôt, bien mieux; *кольмі́ пáче*, d'autant plus; *нау пáче*, bien plutôt.

Опáкій, ая, ое, adj. retourné, mis dans le sens inverse, mis à l'envers.

О́пако et Нао́пако, adv. à l'envers, à contre-sens.

ПА́КЛЯ (pol. *pakuli* de *klak*), *sf.* étoupe, filasse de lin ou de chanvre.

Па́кляный, ая, ое, adj. d'étoupe.

Па́клина, sf. un brin d'étoupe.

ПА́КОСТЬ (pers. *napáky* ۱, impureté, malpropreté), *sf.* méchanceté, malice; *mal*, dommage; reproche, injure; vilénie, obscénité.

Па́костный, ая, ое, adj. méchant, mal-honnête; vilain, obscène, honteux.

Па́костно, adv. vilainement.

Па́костникъ, sm. celui qui gâte ou qui cause du dommage, vaurien; aiguillon, tout ce qui excite; *пáкостникъ плóти*, l'aiguillon de la chair.

Па́костывать, I. ۱, v.n.sl. causer du mal, faire des vilénies.

Пáкостить, II. ۱, v.a. gâter, souiller, abuser; causer du mal, faire du dommage; *part.p.* пáкостенный.

Па́кошь, sf.sl. envie de faire du mal.

Запáкостить, v.a. déf. gâter, souiller, salir, abuser; *part.p.* запáкостенный.

Испáкостить, v.a. déf. gâter, abuser, salir.

Напáкостить, v.a. déf. faire des vilénies, faire des obscénités.

Спáкостить, v.a. déf. faire du mal, causer du dommage.

ПАЛА́ТА (lat. *palatium*), *sf.* maison, édifice; tribunal, chambre, cour de justice; *plur.* палáты, hôtel, palais; *vi.* conseil de l'empire; *Казѣнная Палáта*, la chambre des finances; *Оружѣйная Палáта*, l'ar-

senal, la salle des armures; *палáта про-бѣрная*, bureau où l'on timbre l'or et l'argenterie; *Граждáнская Палáта*, le tribunal civil.

Палáтный, ая, ое, adj. de salle, de tribunal; — *ные люди, vi.* membres du conseil.

Палáтскій, ая, ое, adj. qui concerne un tribunal ou un conseil.

Палáтка, sf. tente, pavillon; petit bâtiment qui sert de dépôt; ouverture dans une fournaise par où l'on jette le minéral; *стáнуть палáтку*, dresser une tente.

Палáточный, ая, ое, adj. de tente.

ПАЛА́ЩЪ (all. *pallasch*), *мá, dim.* палáшикъ, *sm.* palache, sabre de cavalerie.

Палáшный et Палáшѣный, ая, ое, adj. de palache.

Палáшникъ, sm.vi. soldat de la grosse cavalerie.

ПА́ЛЕВЫЙ (fr. *paille*), *ая, ое, adj.* paillé, de couleur de paille; — *вый цвѣтъ*, couleur jaune paille.

ПАЛЕОГРА́ФІЯ (gr. *παλαιος*, ancien, et *γραφειν*, écrire), *sf.* paléographie, science des écritures anciennes.

Палеографическій, ая, ое, adj. paléographique, de la paléographie.

ПАЛЕСТИ́НА, sf. pop. étendue d'une plaine; palestine, caractère typographique.

ПАЛѢ́СТРА (gr. *παλαίστρα*, de *πάλη*, lutte), *sf.* palestine, lieu d'exercices gymnastiques.

Палестрическій, ая, ое, adj. palestrique, qui a rapport aux exercices du corps.

ПА́ЛЕЦЪ (lat. *pollex*, pouce), *dim.* пáльчикъ, *sm., augm.* пáльчище, *sn.* doigt; *rais*, rayon d'une roue; *plur.* пáльцы, routres d'un échafaudage mises en travers et fixées par un bout dans la muraille; *большой пáлецъ*, le pouce; *пáльцы у ногъ*, les doigts des pieds, les orteils.

Пáльцевый, ая, ое, adj. de doigt.

Пáлечный, ая, ое, adj. ayant des rais ou rayons (d'une roue); — *ная тpавá*, pied de poule (plante, *dactylis glomerata*).

Пáльцеобразный (de *образъ*, forme), *ая, ое, adj.* digité, qui est en forme de doigt.

Безпáлый, ая, ое, adj. qui est sans doigts.

Двупáлый, ая, ое, adj. didactyle, qui a deux doigts aux pieds.

Напáлокъ, лка, dim. напáлочекъ, *чка, sm.* doigtier, pouce des mitaines.

Напáлочный, ая, ое, adj. de ce pouce.

ПАЛИСАДЪ (fr., du lat. *palus*, pieu) et Палисадинъ, *sm.* palissade, palis, lieu entouré de pieux.

Палисáдный, ая, ое, *adj.* de palissade.

ПАЛАНКА (pol. *palanka*), *sf.* palanque, fortification en pieux.

ПАЛИТРА (franc.), *sf.* palette, ais fort mince pour étendre les couleurs, *t. de peintre.*

ПАЛИЦА (pers. *koupāl*, massue, et *bal-dn*, solive; lat. *pal-us*, all. *pfal*, pieu), *sf.* bâton, massue; morceau carré d'étoffe que les prélats suspendent à la hanche droite pendant l'office; *пáлицá Гэркулесова*, la massue d'Hercule.

Пáличникъ, *sm.* lecteur, officier qui précédait un magistrat romain.

Пáлка, *dim.* пáлочка, *augm.* пáлчица, *sf.* bâton; *пáлка сургу́да*, un bâton de cire d'Espagne; *пáлка шéрстуи*, un écheveau tordu de laine.

Пáлочный, ая, ое, *adj.* de bâton; — *ны́е удáры*, des coups de bâton; — *ны́й карау́лъ*, corps-de-garde dans un camp commandé par un bas-officier.

Пáлочникъ, *sm.* masse d'eau (plante, *typha palustris*).

Пáлочье, *sn. coll.* baguettes, verges pour fouetter.

Пáлáтъ, чá, *sm.* bourreau, maître des hautes œuvres; — *чíхa*, *sf.* femme de bourreau.

Пáлáчевъ, ва, во, *adj. poss. ind.* et

Пáлáчевскій, ая, ое, *adj. poss. c.* de bourreau.

Пáтипáлчникъ, *sm.* quinte-feuille commune (plante, *potentilla reptans*).

ПАЛТУСЪ (all. *platteisse*, lat. *platessa*), *sm.* turbot, barbue, pleuronecte (poisson de mer, *pleuronectes hypoglossus*).

Пáлтусовый, ая, ое, *adj.* de turbot.

Пáлтусина, *sf.* chair de turbot.

ПАЛЪ (holl. *paal*), *sm.* linguet, pièce de fer pour arrêter le guindeau; *plur.* пáлы, aurays, corps-morts, pièces de bois ou canons pour amarrer, *t. de mar.*

ПАЛЪМА (lat. *palmá*), *sf.* palmier (arbre qui donne les dattes).

Пáльмовый, ая, ое, *adj.* de palmier; fait de bois de palmier.

Пáломникъ (angl. *palmer*), *sm. vi.* un pèlerin.

ПÁЛЪЯ, *sf.* truite saumonée des lacs du Nord (poisson, *salmo trutta*).

Пáльевый, ая, ое, *adj.* de cette truite saumonée.

ПАНАГІЯ (gr. mod. *panagia*, la Sainte-Vierge, de *пáς*, tout, et *áγιος*, saint), *sf.* image du Christ ou de la Vierge portée par les évêques et suspendue par une chaîne au cou; pain béni en l'honneur de la Vierge dans les couvents.

Панагíйный, ая, ое, *adj.* de cette image.

Панагíартъ, *sm.* vase dans lequel on porte ce pain béni.

ПАНЕГІРИКЪ (gr. *панήγυρις*, de *пáς*, tout, et *áγυρις*, foule), *sm.* panégyrique, discours à la louange de qq'un.

Панегірістъ, *sm.* panégyriste.

Панегірічeskій, ая, ое, *adj.* panégyrique, fait à la louange.

ПАНЕЛЬ (all. *panel*), *sf.* lambris, lambrissage; panneau, pièce de bois encadré.

Пáнэльный, ая, ое, *adj.* de lambris, de panneau.

Пáвэлина, *sf.* chaque partie ou planche d'un panneau.

ПАНИЧЕСКІЙ (gr. *πανικός*, du dieu *Pan*), ая, ое, *adj.* panique; — *скій стрáхъ*, terreur panique, frayeur subite et sans fondement que les anciens croyaient être inspirée par le dieu Pan.

ПАНИХИДА (gr. *панνυχίς*, *íδος*, veille prolongée, de *пáς*, tout, et *νύξ*, nuit), *pop.* Пáнафíда, *sf.* messe de Requiem, service pour un mort.

Пáннихíдный, ая, ое, *adj.* de cette messe.

ПАНОРАМА (gr. *пáν*, tout, et *όραμα*, vue), *sf.* un panorama, tableau circulaire qui représente un horizon entier.

ДИОРÁМА (gr. *διός*, génitif de *τεῦς*, air), *sf.* diorama, panorama éclairé comme aux diverses parties du jour par une lumière mobile.

КОСМОРАМА (gr. *κόσμος*, monde), *sf.* cosmorama, tableau du monde.

ПÁНСКІЙ (lat. *pannus*, étoffe?), ая, ое, *adj.* — *скій рядъ*, ligne de boutiques où l'on vend divers articles.

ПАИТАЛÓНЫ (it. *pantalone*), *sm. plur.* pantalon, haut-de-chausses.

Пáнтáлóнный, ая, ое, *adj.* de pantalon.

ПАИТОМІМЪ (gr. *παντομιμος*, de *пáς*, tout, et *μιμῶσθαι*, imiter), *sm.* pantomime, acteur qui par des gestes exprime tout.

Пáнтóмíма, *sf.* une pantomime, pièce suivie en gestes.

Пáнтóмíмный, ая, ое, *adj.* de pantomime.

ПАНЦЫРЬ (all. *panzer*), *sm.* cuirasse, cotte de mailles.
Панцырный, ая, ое, *adj.* de cuirasse.
Панцырникъ, *sm.* homme en cuirasse.
ПАНЬ (pol. *pan*), *dim.* **пáнокъ**, *пна*, *sm.* seigneur, maître, gentilhomme; —**ня**, *sf.* dame, maîtresse.
Панибрáтъ (de *братъ*, frère), *sm.* homme familier; *постындамъ за панибрáта съ кѣмъ*, se familiariser avec qq'un.
Панибрáтство, *sn.* familiarité, privauté.
ПАНӨПРЬ (gr. *πάνθηρ*), *sm. sl.* une panthère (quadrupède, *felis pardus*).
ПАПА (it. *papa*, gr. mod. *πάπας*), *sm.* pape, souverain pontife, chef de l'Église romaine.
Папскій, ая, ое, *adj.* papal, de pape.
Папство, *sn.* papauté, dignité papale.
Папствовать, I. а, *v. n.* être pape, occuper le siège papal.
Папистъ, *sm.* papiste, partisan du pape.
ПÁПА (gr. *πάππας*, turc *bábd*), *dim.* de *polit.* **пáпенька**, *sm.* papa, père; du pain.
Папушникъ, *sm.* sorte de pain blanc.
ПАПИЛОТКА (franc.), *sf.* papillotte, morceau de papier dans lequel on enferme une boucle de cheveux.
ПАПИРЪ (gr. *πάπυρος*), *sm.* papyrus (plante d'Égypte, *papyrus*).
ПÁПКА (all. *pappe*), *sf.* carton, feuilles de papier collées ensemble; *переплѣсть съ пáпкы*, cartonner.
Папковый, ая, ое, *adj.* de carton.
ПАПУГÁЙ (all. *paragey*, pers. *barghá*), et **Попугáй**, *dim.* **папугáйчикъ**, *sm.* perroquet, perruche (oiseau, *psittacus*).
Папугáевый, ая, ое, et **Папугáичий**, чья, чье, *adj.* de perroquet.
ПАПУША (pers. *párouche*), *sf.* babouche, pantoufle de chambre; paquet de feuilles de tabac.
Папушный, ая, ое, *adj.* de babouche; de ce tabac.
ПÁРА (all. *paar*, du lat. *par*), *dim.* **пáрочка**, *sf.* une paire, une couple, deux; pièce d'une paire; *пáра лошадей*, une paire de chevaux; *пáздить пáрою*, aller à deux chevaux; *пáра плáтъ*, un habillement complet.
Пáрный, ая, ое, *adj.* d'une paire, faisant une paire; —**ная сади**, traîneau à deux places.

Пáрникъ, *sm.* pièce d'une paire; pendant, tableau en symétrie avec un autre.
Пáрнстый, ая, ое, *adj.* très-ressemblant, égal; —**стыл лошaди**, chevaux parfaitement égaux.
Пáри, *sn. ind.* pair, valeur égale, *t. de comm.*; un pari, une gageure.
Безпáрный, ая, ое, *adj.* qui n'a pas de paire; —**ная жéла**, azigos, veine-cave.
Попáрно, *adv.* par paire, deux à deux.
Спáрять, II. а, *v. a. déf.* appariar, accoupler, assortir, unir par paires; *спáрнуть лошaдей*, appariar des chevaux.
ПАРАБОЛА (gr. *παράβολα*, de *παρά*, auprès, et *βάλλω*, jeter), *sf.* parabole, récit allégorique; parabole, courbe formée par la section d'un cône, *t. de mathém.*
Параболическій et **Параболный**, ая, ое, *adj.* parabolique, de la parabole.
ПАРАГРАФЪ (gr. *παράγραφος*, de *παρά*, et *γράφω*, écrire), *sm.* paragraphe, petite section d'un écrit et marque qui l'indique (§).
ПАРАДЪ (franc.), *sm.* parade, gala; parade, revue militaire.
Парадный, ая, ое, *adj.* de parade; —**ное крыльце**, un escalier de parade.
ПАРАЛИПОМÉНОНЪ (gr. *παραλιπόμενον*, de *παρά*, et *λείπω*, laisser), *sm.* Paralipomènes, deux livres de la Bible.
ПАРАЛІЧЪ (gr. *παράλυσις*, de *παρά*, et *λύω*, dissoudre), чá, *sm.* paralysie, maladie qui consiste dans le relâchement des muscles.
Параличный, ая, ое, *adj.* de paralysie, paralytique; —**ная тpавá**, couleuvrée, vigne blanche (plante, *bryonia*); —**ная рѣна**, bryone (*bryonia alba*).
Паралитикъ, *sm.* paralytique, homme attaqué de paralysie.
ПАРАЛЛАКСЪ (gr. *παράλλαξις*, de *παρά*, et *ἀλλάττω*, changer), *sm.* parallaxe, arc céleste compris entre le lieu véritable et le lieu apparent d'un astre, *t. d'astron.*
Параллаксическій, ая, ое, *adj.* parallactique, de la parallaxe.
ПАРАЛЛЕЛЬ (gr. *παράλληλον*, de *παρά*, et *ἴσλος*, autre), *sf.* une ligne parallèle, *t. de géom.*
Параллельный, ая, ое, *adj.* parallèle, équadistant.
Параллельно, *adv.* parallèlement.

Параллельность, *sf.* parallélisme, état de deux lignes ou plans parallèles.

Параллелограмм (du gr. *γραμμή*, ligne), *sm.* parallélogramme, figure de géométrie à côtés opposés parallèles.

ПАРАПЕТЪ (it. *parapetto*, de *parare*, défendre, et *petto*, poitrine), *sm.* parapet, élévation au-dessus d'un rempart, *t. de fortif.*

Парапетный, ая, ое, *adj.* du parapet.

ПАРАСОЛЬ (franç.), *sm.* un parasol, une ombrelle.

Парасольный, ая, ое, *adj.* de parasol, d'ombrelle.

ПАРАФЪ (franç.), paraphe, parafe, marque qui suit une signature.

Парафировать, I. s, *v. a.* parapher, mettre son paraphe.

ПАРАЭККЛЕСИАРХЪ (gr. mod. *παραεκκλησιάρχης*, de *παρά*, et *ἐκκλησία*, église), *sm.* marguillier.

ПАРДВА, *sf.* bécasse (oiseau, *scolopax gallinago*).

ПАРДУНЫ (holl. *perdoen*) и Фордуны, *sm. plur.* galaubans, galants, cordes depuis les mâts de hune aux côtés du vaisseau, *t. de mar.*

ПАРДЪ (gr. *πάρδος*), ou Пардаль, лѣ, *sm.* panthère (quadrupède, *felis pardus*).

ПАРЕМІЯ (gr. *παροιμία*, de *παρά*, et *οἶμος*, chemin), *sf.* proverbe, adage, sentence; passages de l'Écriture Sainte qu'on lit à la fin des vêpres.

Паремейникъ, *sm.* livre qui contient des passages de l'Écriture Sainte.

ПАРЕНЬ, рия, *dim.* паренёкъ, нѣка, *sm.* *por.* un jeune garçon.

Парень, ва, во, *adj. poss.* de jeune garçon.

ПАРИКЪ (it. *parruca*), ка, *dim.* паричёкъ, чка, *sm.* une perruque.

Паричный, ая, ое, *adj.* de perruque.

Парикмахеръ (all. *perriickenmacher*, de *machen*, faire), *sm.* perruquier, coiffeur.

Парикмахерский, ая, ое, *adj.* de perruquier.

ПАРКЕТЪ (franç.), *sm.* parquet, plancher parqueté.

Паркетный, ая, ое, *adj.* de parquet.

ПАРКЪ (franç.), *sm.* parc, jardin clos de murs où l'on courre la bête fauve; parc, train d'artillerie.

ΠΑΡΛΑΜΕΝΤЪ (angl. *parliament*), *sm.* parlement, assemblée de députés en Angleterre.

Парламентский, ая, ое, *adj.* parlementaire, du parlement.

ПАРЛАМЕНТЕРЪ, *sm.* parlementaire, chargé de négocier, *t. milit.*

ПАРОДІЯ (gr. *παρωδία*, de *παρά*, contre, et *ὥδή*, chant), *sf.* parodie, imitation bouffonne d'un ouvrage sérieux.

Пародический, ая, ое, *adj.* parodique, de la parodie.

Пародировать, I. s, *v. a.* parodier, travestir un ouvrage.

Пароди́сть, *sm.* parodiste, auteur d'une parodie.

ПАРОЛЬ (franç.), *sm.* la parole, le mot d'ordre, *t. milit.*

ПАРОМЪ (gr. *πέραμα*, trajet), *sl.* Прамъ, et Поромъ, *sm.* bac, radeau, prame, bateau plat.

Паромный, ая, ое, *adj.* de bac, de radeau.

Паромщикъ, *sm.* conducteur d'un bac.

ПАРТЕРЪ (franç.), *sm.* parterre, partie d'un jardin plantée de fleurs; parterre, partie d'un théâtre et spectateurs qui s'y trouvent.

Партерный, ая, ое, *adj.* du parterre.

ПАРТЭСЪ (lat. *partes*, plur. de *pars*), *sm.* partie, voix d'un chant.

Партесный, ая, ое, *adj.* de partie; — *ное пѣніе*, chant à plusieurs parties ou à plusieurs voix.

ПАРТІЯ (fr., du lat. *pars*), *sf.* parti, union de personnes contre d'autres; corps de troupes battant la campagne; personne à marier; partie de jeu.

Парти́онный, ая, ое, *adj.* de parti; — *ный начальникъ*, partisan, chef de parti.

ПАРТИКУЛЯРНЫЙ, ая, ое, *adj.* particulier.

Партикуля́рно, *adv.* particulièrement.

ПАРТИТУРА, *sf.* partition, collection des parties d'une composition musicale.

ПАРТИЗАНЪ, *sm.* partisan, membre d'une expédition militaire.

Партиза́нский, ая, ое, *adj.* de partisan.

Партиза́нить, II. s, *v. n.* agir en partisan, aller à la petite guerre.

ПАРУСЪ (gr. *πᾶρος* et *φάρος*, un voile?), *dim.* парусо́къ, ска, *sm.* une voile de